



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

3156/2019

5.0 Finanzen - Finanze

Betreff:

Aus- und Weiterbildung der
Landesbediensteten - Ausgaben für
Ausbildung - Externe Weiterbildung

Oggetto:

Formazione ed aggiornamento del
personale provinciale - spese per
formazione - formazione esterna

Der Direktor der Abteilung Finanzen

Il direttore della Ripartizione finanze

nach Einsichtnahme in folgende
Bestimmungen:

Viste le seguenti norme:

den Artikel 6 des L.G. Nr. 17 vom 22.10.1993
in geltender Fassung und Artikel 3 des DLH
Nr. 25 vom 31.05.1995 in geltender Fassung
betreffend Vertragstätigkeiten;

l'art. 6 della L.P. n. 17 del 22.10.1993
con successive modifiche e l'art. 3 del
D.P.G.P. n. 25 del 31.05.1995 con
successive modifiche in materia di
contratti;

die Mitteilung vom 31. August 2015 mit
welcher darüber informiert wurde, dass ab 1.
Jänner 2016 die gesamte Verwaltung der
externen Fortbildungskurse bzw. die
Verwaltung der Ansuchen um Zahlung der
Teilnahmegebühr in die Zuständigkeit der
einzelnen Abteilungen für das jeweilige
Personal fällt;

la comunicazione del 31 agosto 2015
ove si informa che a partire dal 1°
gennaio 2016 tutta la gestione dei corsi
di formazione esterna, ovvero gestione
delle domande e pagamento delle quote
di partecipazione, sarà di competenza
delle singole ripartizioni per il rispettivo
personale;

das gesetzvertretendes Dekret Nr. 118
vom 23.06.2011, welches die Bestimmungen
über die Harmonisierung der
Rechnungsführungssysteme und der
Haushaltsvorlagen der Regionen, der
öffentlichen Körperschaften und deren
Einrichtungen beinhaltet und insbesondere
der Artikel 56 bezüglich der
Ausgabenzweckbindungen;

il decreto legislativo del 23 giugno 2011,
n. 118, recante disposizioni in materia di
armonizzazione dei sistemi contabili e
degli schemi di bilancio delle Regioni,
degli enti locali e dei loro organismi e in
particolare l'art. 56 relativo agli impegni
di spesa;

und festgestellt, dass

e constatato che

die Teilnahme des Landespersonals an
Weiterbildungskurse, die von externen
Firmen und Referenten organisiert werden
und für die eine Teilnahmegebühr zu
bezahlen ist, nur nach vorheriger
Genehmigung des/der zuständigen
Direktors/Direktorin zulässig ist;

il personale provinciale è autorizzato alla
partecipazione di corsi di formazione
organizzati da enti e relatori esterni
all'amministrazione, previa
autorizzazione del competente direttore;

die Teilnahme an der Fortbildung für einige
Mitarbeiter notwendig ist, da es sich um
einen Kurs über "La contabilità economico
patrimoniale" handelt, welcher vom
Unternehmen FORMEL, welches qualifiziert
und in der Ausbildung des Personals
erfahren ist, in Venedig am 12. März 2019
durchgeführt wird und dieses sich dabei
Experten im Bereich als Referenten bedient.

si rende necessaria la partecipazione al
corso di formazione di taluni collaboratori
trattandosi di un corso su "La contabilità
economico patrimoniale" organizzato
dalla ditta FORMEL, ditta qualificata ed
esperta in formazione del personale, che
si svolgerà a Venezia il 12 marzo 2019 e
che si avvale di relatori esperti in
materia;

die Kursthemen nicht innerhalb der vom Amt
für Personalentwicklung organisierten Kurse

le tematiche del corso, non vengono
trattate dai corsi proposti dall'ufficio

behandelt werden;

die Teilnahme an der vorliegenden externen Veranstaltung ordnungsgemäß genehmigt und die diesbezügliche Ausgabe in der Anlage des Dekretes angeführt wurde;

Die Veranstaltungsgebühr beträgt 402,00 Euro (Stempel inklusive) pro Person und 1 Person hat das diesbezügliche Ansuchen eingereicht;

der hierfür festgelegte Höchstbetrag beträgt 402,00 Euro, inklusive MwSt. (falls nicht MwSt.-befreit) das die Gesellschaft FORMEL anbietet;

v e r f ü g t

1. den Gesamtbetrag von 402,00 Euro auf dem Kapitel U01101.0420, Finanzposition U0000242 des Verwaltungshaushaltes des Autonomen Provinz Bozen für das 2019 – 2021 mit Anrechnung an das Haushaltsjahr 2019 gemäß Anlage SAP, welche wesentlichen Bestandteil des Dekretes bildet, zweckzubinden;

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

sviluppo personale;

la partecipazione alla presente attività formativa esterna è stata regolarmente autorizzata e che le relative spese sono state indicate nell'allegato al decreto;

la quota di partecipazione è pari a Euro 402,00 (bollo incluso) per persona e che 1 persona ha presentato apposita richiesta;

l'impegno finanziario complessivo corrisponde a Euro 402,00, IVA inclusa o esente, in base all'offerta della ditta FORMEL;

d e c r e t a

1. di impegnare l'importo complessivo di Euro 402,00 sul capitolo U01101.0420, posizione finanziaria U0000242 del bilancio gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2019 – 2021 con imputazione all'esercizio finanziario 2019, come da allegato SAP, che forma parte integrante del presente decreto.

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

Dott. Giulio Lazzara

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J190003156

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbinding	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)		
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP	
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note			
	U01101.0420		96029	FORMEL SRL						402,00		
001	05	2019	01784630814	01784630814	VIA DRAGO DI FERRO 90 - TRAPANI			12.03.2019		12.03.2019		
	05.00/Corso "La contabilità econ.patr."				05.00/KURS ÜBER "CONTABILITÀ ECPA"				Corso "La contabilità economico patrimoniale"			
	P	Tipologia - Typologie			Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail				Data - Datum
Totale attuale - Gesamtbetrag:								402,00				



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 402,00 - Kap./Cap. U01101.0420 / 2019

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

LAZZARA GIULIO

04/03/2019

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der stellvertretende Amtsdirektor für Spesen
Il Direttore dell'Ufficio Spese sostituto

CELI DANIELE

04/03/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Giulio Lazzara

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 5
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Daniele Celi

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

04/03/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma